

“ÔNG CÔNG – ÔNG TÁO” TRONG TIẾNG ANH LÀ GÌ? TỪ VỰNG TIẾNG ANH ÍT AI BIẾT CHỦ ĐỀ TẾT

Nguyễn Thị Phương Uyên - Giáo viên tiếng Anh



Có rất nhiều Từ vựng tiếng Anh chủ đề Tết Nguyên Đán đang chờ bạn trong bài Viết này. Tại cuối bài, bạn cũng được các thầy cô tại The IELTS Workshop hướng dẫn cách áp dụng các từ vựng vào nhiều tình huống trong cuộc sống cũng như bài thi Nói

Các vị thần trên bàn thờ có tên thế nào trong tiếng Anh?

Tín ngưỡng thờ cúng tổ tiên là tục lệ tại nhiều dân tộc châu Á và đặc biệt phát triển trong văn hóa Việt. Cùng The IELTS Workshop tìm hiểu thông tin về một số vị thần kinh điển trên bàn thờ của người Việt nhé!

Táo quân

Táo bắt nguồn từ chữ (灶) có nghĩa là bếp, bắt nguồn từ tục thờ lửa của người Việt. TÁO QUÂN thực chất là THẦN BẾP, có nhiệm vụ **canh giữ** củi lửa cho gia đình bạn.

- *to watch over*: trông coi, canh giữ

Vào ngày 23 tháng Chạp, các gia đình sẽ dọn dẹp nhà, bếp sạch sẽ, làm một **mâm cỗ** để tiễn ông Công ông Táo về châu trời, báo cáo với Ngọc Hoàng.

- *offering* (n) lễ vật

TÁO QUÂN dịch sang tiếng Anh là **KITCHEN GODS** (thường có 2 ông 1 bà nên ta sẽ đề số nhiều nha).



Thổ địa

THỔ ĐỊA hay còn gọi là **THỔ CÔNG/ÔNG CÔNG**, có nhiệm vụ canh giữ đất đai, trông coi vườn tược. Các quốc gia thuộc nền văn minh lúa nước rất tôn trọng Thổ địa để cầu mong mùa màng bội thu, người và vật phát triển **thịnh vượng**, ấm no.

- *bumper crop* (n) mùa màng bội thu
- *prosperous* (adj) thịnh vượng

THỔ ĐỊA trong tiếng Anh là **LORD OF THE SOIL AND THE GROUND**

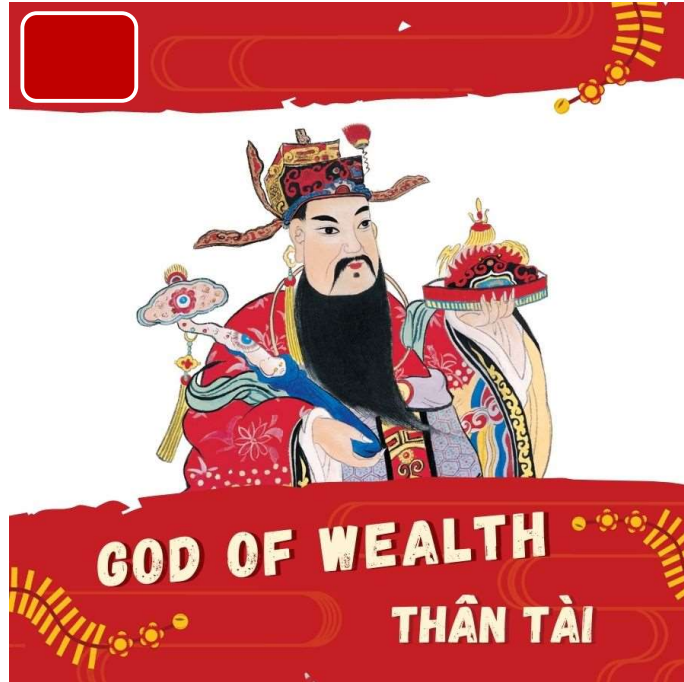


Thần tài

THẦN TÀI được tin rằng sẽ mang tài lộc, đồng thời quyết định sự giàu sang, phú quý của mỗi gia đình.

- *wealth* (n) sự giàu sang

THẦN TÀI dịch sang tiếng Anh là GOD OF WEALTH (vị thần của sự sung túc).



Tổ tiên

Tổ tiên, hay cha ông, là tên gọi chung của những người đi trước. Trong văn hóa người Việt, thờ cúng tổ tiên nhằm thể hiện tấm lòng thành kính và sự hiếu thảo, biết ơn.

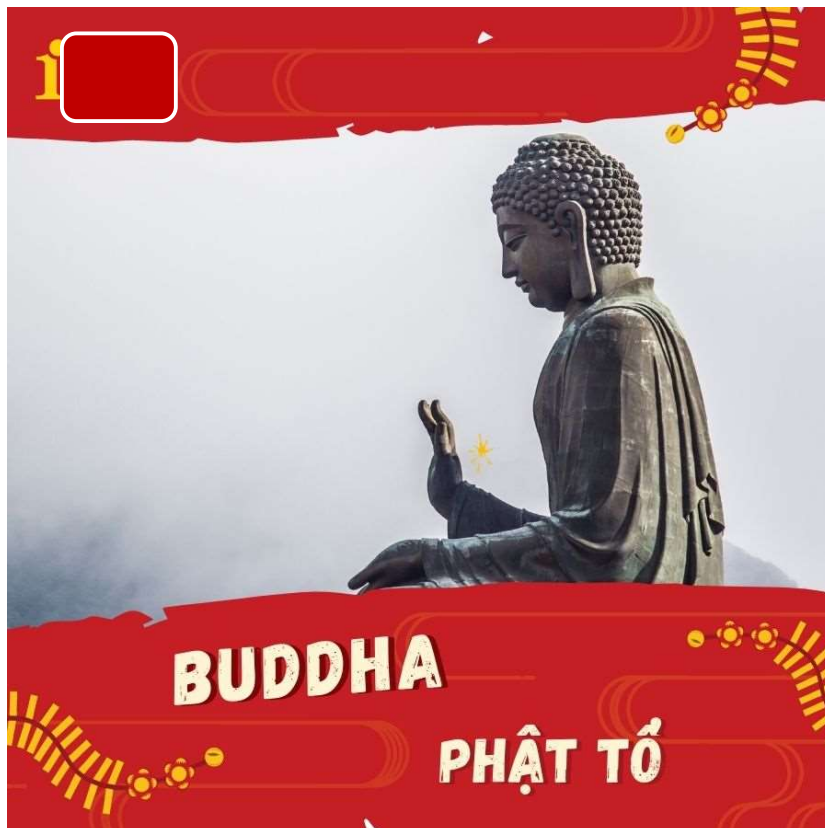
- *filial piety* (n) lòng hiếu thảo
- *worshipping act* (n) việc thờ cúng

TỔ TIÊN trong tiếng Anh là ANCESTOR.



Phật

Các gia đình theo Đạo Phật (Buddhism) thường sẽ có thêm bàn thờ Phật giáo. **PHẬT** trong tiếng Anh là **BUDDHA**.



Cô hồn

Cô hồn, hay gọi ngắn gọn là Vong/ Vong hồn, là những linh hồn cô đơn, không nơi nương tựa. Tục lệ cúng cô hồn là một **hành động mang ý nghĩa nhân văn**, nhằm “cứu rỗi” những linh hồn **khốn khổ**. Cũng có thể coi đây là hành động “**đút lót**” các cô hồn để chúng không quấy phá.

- *humane act* (n) hành động mang ý nghĩa nhân văn
- *miserable* (adj) khốn khổ
- *to bribe*: đút lót



CÔ HÔN trong tiếng Anh là **SPIRIT**.

Tham khảo thêm: [Những câu chúc Tết bằng tiếng Anh ý nghĩa nhất](#)

Từ vựng tiếng Anh chủ đề Tết Nguyên Đán

Các biểu tượng ngày Tết

- *altar* (n) bàn thờ
- *calligraphy* (n) thư pháp
- *fireworks* (n) pháo hoa
- *incense* (n) hương trầm
- *lucky money* (n) tiền lì xì
- *parallel verse* (n): câu đối
- *first caller* (n) người xông đất
- *ritual* (n) lễ nghi
- *taboo* (n) điều cấm kỵ

Các hoạt động ngày Tết

- *to visit one's relatives*: đi thăm họ hàng
- *to decorate the house*: trang trí nhà cửa
- *to countdown*: đếm ngược
- *family gathering* (n) hội họp gia đình